

法規名稱：AMENDMENT ON THE ANNEX TO AIR SERVICE AGREEMENT BETWEEN TAIPEI ECONOMIC AND TRADE OFFICE AND THE INDONESIAN CHAMBER OF COMMERCE TO TAIPEI

簽訂日期：民國 80 年 07 月 19 日

生效日期：民國 80 年 07 月 19 日

AGREED MINUTES

1 Being duly authorized, the delegation led by Mr. Tzen Wen-Hua, Representative of Taipei Economic and Trade Office and the delegation led by Mr. Ali Noerrasyid, Chairman of the Indonesian Chamber of Commerce to Taipei met in Taipei on 18th and 19th July, 1991 for discussions on matters related to the air services between the two countries.

2 The list of both delegations appears in Attachment A and B of this Agreed Minutes.

3 The meeting was held in a friendly and cordial atmosphere.

4 During the discussions both delegations agreed to amend the Annex to the Air Services Agreement signed in Taipei on 17 November 1988 as Attachment C of this Agreed Minutes, which shall supersede the version made on December 7, 1990 in Taipei.

5 The Taipei Economic and Trade Office's delegation reiterated the requirements for more frequencies to meet the market demand and urge the Indonesian Chamber of Commerce to Taipei's delegation to consider the increase of up to ten frequencies by the end of this year.

The Indonesian Chamber of Commerce to Taipei's delegation took note this request and will take into consideration.

6 Both delegations agreed to hold further consultation either in Taipei or Indonesia by the end of this year.

Done in Taipei on this 19th day of July 1991.

[Signed]

TZEN WEN-HUA

REPRESENTATIVE

TAIPEI ECONOMIC AND

TRADE OFFICE

[Signed]



ALL NOERRASYID

CHAIRMAN

THE INDONESIAN CHAMBER OF

COMMERCE TO TAIPEI

ATTACHMENT A

CHIEF DELEGATE

1 MR. TZEN WEN-HUA

Representative

Taipe Economic and Trade Office

MEMBERS OF DELEGATION

2 MR. JACK Y. T. SHEN

Director, Planning, Legal &

International Affairs Division

Civil Aeronautics Administration

3 MR. LEE MEE

Chief

Aviation Section

Navigation & Aviation Department

Ministry of Communications

4 MR. LIN SHINN-DER

Technical Specialist

Aviation Section

Navigation & Aviation Department

Ministry of Communications

5 MR. CHANG YUNG-SHU

Specialist

Department of East Asian & Pacific

Affairs

Ministry of Foreign Affairs

6 MR. HOU CHIEN-WEN

Chief, International Affairs

Branch, PLIA Division

Civil Aeronautics Administration

7 MR. SANDY K. Y. LIU

Director

Product Design Division

China Airlines

8 MR. ALLEN N. SUN

Manager

Int'l Relations & Government Affairs

Department

Product Design Division

China Airlines

9 MR. MIKE C. H. LIU

Researcher

Int'l Relations & Government Affairs

Department

Product Design Division

China Airlines

10 MR. SU HORNG-YIH

Deputy Senior Vice President'

Project Division

EVA Airways Corp.

11 MR. CHEN HSING-TE

Deputy Manager

Int'l affairs Department

Project Division

EVA Airways Corp.

ATTACHMENT B

CHIEF DELEGATE

1 MR. ALI NOERRASYID

Chairman

Indonesian Chamber of Commerce

to Taipei

MEMBERS OF DELEGATION

2 MR. CAHYO ADI

Director of Air Transport

Directorate General of Air

Communications

3 MR. BAMBANG TRIGUNO



Senior Official

Dept. of Communications

4 MR. EDWARD A. SILOOY

head for Air Service Agreement

Directorate General of Air

Communications

5 MR. ROBBY HARPE

Director

Marketing

Garuda Indonesia

6 MR. WISMONO

Manager

Airlines Cooperation

Garuda Indonesia

7 MR. IMAN SUTORO

General Manager, Taiwan

Garuda Indonesia

ATTACHMENT C

ANNEX

To the Air Services Agreement between the Chinese Chamber of Commerce to Jakarta and the Indonesian Chamber of Commerce to Taipei signed on November 17, 1988.

Section 1

A. Taipei Economic and Trade Office designated CHINA AIRLINES and EVA AIRWAYS CORPORATION to operate the agreed services as mentioned in Section 2.A of this Annex.

B. The Indonesian Chamber of Commerce to Taipei designated GARUDA INDONESIA to operate the agreed services as mentioned in Section 2.B of this Annex.

Section 2

Airlines designated to perform the air transportation specified in this Annex shall be entitled to perform air transportation between points on the following routes:

A. Route for the airlines designated by Taipei Economic and Trade Office:



- Points in the Republic of China, Hong Kong, Manila, Bangkok, Kuala Lumpur, Singapore to Jakarta and/or Surabaya and beyond two points to be named at a later date and vice versa.
- B. Route for the airlines designated by the Indonesian Chamber of Commerce to Taipei:
Points in Indonesia, Singapore, Kuala Lumpur, Bangkok, Manila, Hong Kong to Taipei and/or Kaohsiung and beyond to Tokyo and Seoul and vice versa.
- C. Any flight from or to Denpasar of either Party shall be subject to the commercial agreement concluded between both designated airlines and the approval of the civil aviation authorities of both countries.
- D. The designated airlines of either Party may, on any or all flights, omit any point or points on the route specified above provided that the point of origin or destination is in the territory of that Party.

Section 3

- A. The designated airlines of either Party may operate up to 8 frequencies weekly on the route specified above with effect from August 1, 1991.
- B. The equipment used by the designated airlines of either Party shall be limited to DC10/A300/B74SP/B767/MD11 aircraft. Any increase of capacity and change to bigger aircraft shall be subject to the approval of the civil aviation authorities of both countries.
- C. Fifth freedom traffic rights to beyond points shall be limited to two frequencies per week.